

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D112/2018/13

uzatvorená podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi:

poskytovateľom:	Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo:	Župné námestie 13, 813 11 Bratislava
v mene ktorého koná:	Ing. Sylvia Beňová , generálna tajomníčka služobného úradu
IČO:	00166073
DIČ:	2020830196
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN:	výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

prijímateľom:	OZ HANA
Sídlo/Miesto podnikania:	267, 052 01 Teplička
v mene ktorého koná:	Mgr. Lýdia Koňáková
IČO:	42322952
Právna forma:	občianske združenie
DIČ:	
Bankové spojenie:	7500 ČSOB, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK24 7500 0000 0040 1932 6922
BIC/SWIFT:	CEKOSKBX

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

Článok I.

Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 3 ods. 1 zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. (ďalej len „zákon č. 302/2016 Z. z.“), určenej na financovanie prijímateľovho projektu s názvom **Ochrana a podpora ľudských práv žien**, ktorý bol schválený poskytovateľom dňa 10. mája 2018 v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2018 na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným

prejavom intolerancie, a to vrátane popisu projektu a štruktúrovaného rozpočtu projektu s komentárom (ďalej len „projekt“).

2. Predmetom tejto zmluvy je:
 - a) záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu projektu vo výške **6 000** eur (slovom: šesťtisíc eur) (ďalej aj len ako „dotácia“)
 - b) záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v zákone č. 302/2016 Z. z. a v ustanoveniach tejto zmluvy, vrátane jej príloh.
3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového rozpočtu projektu.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dotácia bude prijímateľovi poukázaná na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona č. 302/2016 Z. z. a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. bod 1. tejto zmluvy. Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity v rámci projektu na vlastnú zodpovednosť.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že projekt bude financovaný výlučne prostredníctvom zdrojov prijímateľa v zmysle čl. I. bod 3. tejto zmluvy a dotácie od poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy. V prípade poskytnutia inej dotácie z verejných zdrojov na projekt budú zmluvné strany postupovať podľa čl. VI. tejto zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom pri akejkoľvek forme realizácie, propagácie, predstavovania projektu, a to použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú zreteľne obsahovať logo Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky. Prijímateľ sa tiež zaväzuje k uvádzaniu vyhlásenia: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva spravodlivosti SR v rámci dotačného programu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný OZ HANA“*. Povinnosť uvádzať predmetné vyhlásenie sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 (päť) pracovných dní vopred na emailovej adrese: dotacie@justice.sk
6. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať najneskôr do 31.01. nasledujúceho rozpočtového roka.
7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka

a vyúčtovať najneskôr do 10.04. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. bod 2. prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka.

8. Prijímateľ sa zaväzuje pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb v rámci zabezpečenia realizácie projektu postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je nepripustná.
2. Ostatné zmeny podmienok tejto zmluvy, t. j. také ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať výlučne písomným očíslovaným dodatkom k zmluve podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak. O zmenu zmluvy je prijímateľ oprávnený písomne požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. bod 6. tejto zmluvy, resp. čl. II. bod 7. tejto zmluvy.
3. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Pre zamedzenie pochybností zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.
6. V prípade zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy, adresy poskytovateľa na doručovanie písomností v zmysle čl. VIII. bod 4. tejto zmluvy, ako aj v prípadoch, kedy sa v zmysle tejto zmluvy pre zmenu jej podmienok nevyžaduje uzatvorenie dodatku k nej, je účastník zmluvy, na ktorého strane nastala okolnosť pre zmenu podmienok zmluvy, povinný bezodkladne písomne informovať o takej okolnosti/ zmene zmluvy druhú zmluvnú stranu.

Článok IV. Oprávnené výdavky

1. Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom č. 302/2016 Z. z., príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, Metodickou príručkou pre žiadateľa v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotáciu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - A. písomné **vecné vyhodnotenie** projektu vo forme **záverečnej správy**, ktoré bude obsahovať:
 - (a) správu s podrobným hodnotením naplnenia cieľa, zhodnotením významu, prínosu a zámeru projektu, dodržania termínov a informácia o miere zapojenia cieľovej skupiny
 - (b) informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
 - (c) informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte, o spolupráci s partnermi projektu,
 - (d) informáciu o odbornej odozve na projekt,
 - (e) informáciu o mediálnej odozve na projekt,
 - (f) prípadné sprievodné propagačné a dokumentačné materiály (prezenčné listiny, dotazníky spokojnosti, publikácie a pod.),
 - (g) iné informácie nevyhnutné pre posúdenie realizácie projektu.
 - B. **finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania**, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z., s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolufinancovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - (a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
 - (b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - (c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - (d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - (e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ poskytovateľovi v jednom listinnom vyhotovení. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje potvrdenie podľa časti B. písm. d) predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy a ak ňou nie je štatutárny zástupca, aj štatutárny zástupca prijímateľa.

Článok VI. Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
 - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy;
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie;
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, bol podaný návrh na začatie reštrukturalizačného konania, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, na

prijímateľa bol podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia;

- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje;
 - (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II. bod 3. alebo bod 8. tejto zmluvy, a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu;
 - (f) dotáciu, ak nesplnil povinnosť podľa čl. V. bod 3. tejto zmluvy;
 - (g) dotáciu, ak preukázateľne nastane skutočnosť podľa VIII. bod 3. tejto zmluvy a poskytovateľ neprijme iné opatrenie na vykonanie nápravy.
2. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí rozhodnú skutočnosť v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. bod 2. tejto zmluvy a prijímateľ ani v lehote stanovenej poskytovateľom zistené nedostatky neodstráni. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť dotáciu alebo jej časť vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ vo výzve podľa bodu 3. tohto článku zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v zmysle bodov 1. a 2. tohto článku zmluvy do termínu, ktorý určí poskytovateľ vo výzve na vrátenie týchto finančných prostriedkov, a to ich poukázaním na účet poskytovateľa č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka), s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať poskytovateľovi **avízo o platbe** na e-mailové adresy: **petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk**
4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka) s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie, a zároveň zašle poskytovateľovi avízo o platbe na e-mailové adresy: petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a ďalších príslušných kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy najmä predložiť všetky doklady súvisiace s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly, a to v origináli alebo v inej prípustnej forme v zmysle príslušných právnych predpisov a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

3. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok, ako aj podmienok vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov (najmä zákona č. 302/2016 Z. z. a zákona č. 523/2004 Z. z.) sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona 523/2004 Z. z.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike, predovšetkým zákonom č. 302/2016 Z. z., zákonom č. 523/2004 Z. z. a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie všetkých písomností súvisiacich s touto zmluvou (najmä žiadostí podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy a vyúčtovania podľa čl. V. bod 2. tejto zmluvy), s výnimkami uvedenými v tejto zmluve (napr. avízo v zmysle čl. VI. bod 3. a 4. tejto zmluvy), je:

**Ministerstvo spravodlivosti SR
Odbor ľudských práv
Župné námestie 13
813 11 Bratislava**

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená **v štyroch rovnopisoch**, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali a že bola uzatvorená po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle zmluvných strán bez akéhokoľvek nátlaku a nie za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán. Na dôkaz potvrdenia tejto skutočnosti pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
(a) Príloha č. 1 - Schválený popis projektu;

(b) Príloha č. 2 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Sylvia Beňová
Funkcia: generálna tajomníčka služobného
úradu

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

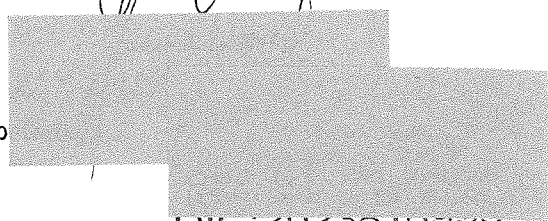
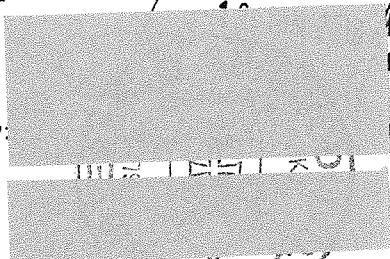
Za prijímateľa:

Meno: Mgr. Lýdia Koňáková
Funkcia: predseda

Podpis:

Dátum:

Odtlačok p



Príloha č. 1 k zmluve
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo D112/2018/13

Popis projektu

1. Názov projektu
Ochrana a podpora ľudských práv žien
2. Stručný popis projektu a jeho prepojenie na konkrétne ľudské práva (max 600 znakov)
Žiť život slobodne a bez násillia je fundamentálne ľudské právo. Pre veľké množstvo žien je však aj napriek tomu utópiou. Zabezpečenie prístupu k pomoci a podpore pomáha ženám zmierňovať dopady násillia, najčastejšej formy diskriminácie žien. V rámci tohto projektu chceme pokračovať v našich aktivitách, poskytnúť ženám zažívajúcim násillie bezplatnú právnu pomoc a posilniť multiinštitucionálnu spoluprácu. Zároveň chceme priniesť tému ženských ľudských práv širokej odbornej i laickej verejnosti prostredníctvom divadelnej inscenácie a diskusie.
3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)
Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín; Poradenská činnosť, monitorovaciu činnosť a bezplatnú právnu pomoc; Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd; Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd a predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie; Podpora kultúrnych aktivít a spoločensko-vedných aktivít v oblasti ľudských práv a slobôd a predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie; Vysvetlite prepojenie aktivít na účel výzvy Okrem hlavného účelu reagujú všetky aktivity na účel Zlepšenie kvality života žien. Jednotlivé aktivity projektu sa následne špecificky zameriavajú na tieto účely: Aktivita A1: Poskytnutie bezplatnej právnej pomoci Aktivita A2: Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd Aktivita A3: Podpora kultúrnych aktivít v oblasti ľudských práv a slobôd a predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie a zvyšovanie informovanosti verejnosti.
4. Identifikácia ľudsko-právneho problému a prepojenie na ciele a nástroje použité v projekte (!) (definujte hlavný cieľ, čiastkové ciele projektu a konkrétny ľudsko-právny problém, konkrétnu ľudsko-právnu otázku, ktorú v projekte riešite. Ak existujú, podporte vaše tvrdenia dátami, odkazmi a pod. – max 600 znakov):
Hlavný cieľ: Prevenia a eliminácia násillia páchaného na ženách ako porušovania ľudských práv a najčastejšej formy diskriminácie žien. Čiastkové ciele: C1: Zabezpečiť bezplatnú právnu pomoc ženám zažívajúcim násillie v intímnych vzťahoch, ktoré ju potrebujú a zvýšiť tak vymožiteľnosť práva v oblasti diskriminácie žien v regióne Spiš.

C2: Posilniť partnerstvo a multiinštitucionálnu spoluprácu na lokálnej a regionálnej úrovni.
C3: Zvýšiť informovanosť širokej odbornej a laickej verejnosti v problematike diskriminácie žien prostredníctvom realizácie divadelných predstavení a diskusií v Spišskej Novej Vsi.

5. Cieľová skupina (uveďte konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný)

x Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

- x 1/ pohlavie,
- x 2/ rod,
- 3/ vek,
- 4/ zdravotné postihnutie,
- 5/ sexuálna orientácia,
- 6/ farba pleti,
- 7/ rasa,
- 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
- 9/ jazyk,
- 10/ národný alebo sociálny pôvod,
- 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
- 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
- 13/ manželský alebo rodinný stav,
- 14/ majetok,
- 15/ iné postavenie- uveďte aké

x Verejnosť

x Štátne a verejné inštitúcie

x Samospráva a miestne inštitúcie

Podnikateľské subjekty

Odborové organizácie

Stavovské organizácie

Novinári, médiá

Študenti, žiaci

Pedagogické profesie

Právne profesie

Mimovládne organizácie

Deti a mládež

x Iné, špecifikujte: ženy zažívajúce násilie zo strany intímneho partnera

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Právna pomoc bude poskytovaná ženám zažívajúcim násilie zo strany intímneho partnera. Zároveň sú cieľovou skupinou zástupkyne a zástupcovia štátnych a verejných inštitúcií a organizácií, samosprávy a miestnych inštitúcií. Zámerom zapojenia tejto cieľovej skupiny je snaha o zvyšovanie povedomia v problematike násilia páchaného na ženách medzi profesionálmi a profesionálkami, ktorí sú súčasťou zabezpečovania ochrany a podpory ženám zažívajúcim násilie.

6. Uveďte a zdôvodnite použité nástroje na dosiahnutie cieľa v projekte (popíšte inovatívnosť použitých nástrojov, max. 600 znakov)

C1: analýza právnej situácie klientky a zdefinovanie možností práv. riešenia situácie klientky, právne konzultácie a poradenstvo, príprava právnych písomností, advokátske zastupovanie v trestných a občianskych konaniach.

C2: 3 stretnutia pre zástupcov/-kyne štátnych a verejných inštitúcií a organizácií, zvýšime a zlepšime kvalitu intervencií zo strany relevant. inštitúcií a organizácií.

7. Miesto realizácie a čas realizácie (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie projektu: Región Spiš, okres Spišská Nová Ves, mesto Spišská Nová Ves
Termín realizácie projektu od: 1.7.2018 do 31.12.2018.

Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu (!) (max 200 znakov)
V regióne Spiš pôsobí Občianske združenie HANA. V roku 2012 bol okres Spišská Nová Ves podľa Monitoringu sociálnych služieb pre ženy zažívajúce násilie a ich deti z hľadiska Európskych štandardov, ktorý realizoval Inštitút pre výskum práce a rodiny (Holubová, Filadelfiová, 2012) a následného spracovania regionálneho rozdelenia potrieb kritickým okresom pretože tu v tom čase neexistovali žiadne miesta v bezpečných ženských domoch ani žiadne špecializované poradenské centrum, ktoré by poskytovalo špecializované podporné služby pre ženy zažívajúce násilie. Občianske združenie HANA sme založili v roku 2013 ako reakciu na výsledky tohto monitoringu.

Spolupracujem s regionálnym partnerom/partnermi

áno

(uvedte konkrétne, a zdôvodnite výber partnera a jeho role)

8. Udržateľnosť projektu

(popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva spravodlivosti SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)
(max. 800 znakov)

Udržateľnosť zabezpečíme získaním finančných prostriedkov z Košického samosprávneho kraja, mesta Spišská Nová Ves, súkromných spoločností, individuálnych darcov/darkýň, fondov a dotačných schém. Realizáciou advokačných aktivít s cieľom udržať financovanie špecializovanej pomoci a podpory pre ženy zažívajúce rodovo podmienené násilie. Záväzok zabezpečiť takéto financovanie vyplýva vláde SR z medzinárodných dokumentov a dohôd. Naším cieľom je tiež získanie finančných prostriedkov na aktivity zamerané na scitlivovanie/zvyšovanie povedomia v problematike násilia páchaného na ženách a rozvíjanie spolupráce s kľúčovými inštitúciami/organizáciami. Veríme, že nápomocnou bude ratifikácia Dohovoru Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácejmu násiliu a boji proti nemu.

9. Presne uveďte merateľné ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu (!)
(definujte ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu – max 200 znakov)

A1 Počet úkonov právnej pomoci: 120ks

A2 Počet stretnutí pracovnej skupiny: 3ks; Počet účastníčok/-ov A2: 10

A3 Počet divadelných predstavení a diskusií: 3ks/3ks; Počet účastníčok/-ov A3: 150

10. Aktivity a výstupy (stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie) povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / Miesto konania / Termín / Výstup

aktivita
A1 Zabezpečenie bezplatnej právnej pomoci Pri poskytovaní pomoci a podpory ženám zažívajúcim násilie sa opakovane stretávame s absentujúcou, kvalitnou a dostupnou - bezplatnou právnou pomocou pre ženy. Z našej skúsenosti vyplýva, že veľa žien, ktoré majú skúsenosť s násilím sa v dôsledku dlhodobého násilia dostane do zložitej ekonomickej situácie a nemôžu si dovoliť hradiť právne služby a nemajú prístup k pomoci ktorú potrebujú. Rovnako tak veľa žien tesne nespĺňa zákonné podmienky na právnu pomoc z Centra právnej pomoci. Centrum právnej pomoci poskytuje bezplatnú právnu pomoc iba v občianskych konaniach a nie v trestných konaniach. V aktuálnej situácii na Slovensku ženy nemajú zabezpečený prístup k právnej pomoci a často krát sa

stáva, že sa musia ženy zastupovať samé. Prostredníctvom aktivity A1 zabezpečíme ženám bezplatnú právnu pomoc v bezpečnom prostredí Poradenského centra HANA.	
miesto konania	termín
Právnu pomoc bude poskytovať právnička / advokátka v priestoroch Poradenského centra HANA	07 - 12/2018
Výstup	
Bezplatná právna pomoc bola poskytnutá; Vymožiteľnosť práva v oblasti diskriminácie žien bola zvýšená	
aktivity	
A2 Stretnutia pracovnej skupiny Z našich skúseností vyplýva, že kvalita intervencií zamestnancov a zamestnankýň relevantných inštitúcií je v prípadoch násilia páchaného na ženách stále veľmi nízka. Údaje z materiálu Výskyt násilia páchaného na ženách a opis situácie v oblasti násilia na ženách na území Košického samosprávneho kraja (Holubová, in: Koncepcia rozvoja sociálnych služieb v Košickom kraji na roky 2016 – 2020) potvrdzujú, že na inštitúcie a organizácie sa pri riešení násilia obracia veľmi nízke percento žien. Práve preto považujeme multinštitucionálnu spoluprácu pri ochrane žien za kľúčovú. V rámci aktivity A2 plánujeme nadviazať na doterajšie zdieľanie skúseností a posilniť nastavenú spoluprácu na lokálnej a regionálnej úrovni zorganizovaním stretnutí pracovnej skupiny. Stretnutia budú zamerané na zvýšenie ochrany žien zažívajúcich násilie v regióne Spiš. Z doterajších skúseností vieme, že o spoluprácu so špecifickým centrom pre ženy zažívajúce násilie záujem je.	
miesto konania	termín
Stretnutia pracovnej skupiny sa budú konať v priestoroch jednotlivých členských inštitúcií pracovnej skupiny v Spišskej Novej Vsi	07 - 12/2018
Výstup	
Stretnutia pracovnej skupiny boli zrealizované; Spolupráca a participácia členských organizácií a inštitúcií bola posilnená	

11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti najviac za posledných 5 rokov (uveďte podrobnú konkrétnu informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Realizácia konferencií pre odbornú a laickú verejnosť	2014-2017	Úvodná konferencia - 55; Záverečná konferencia - 50
Poznámka		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Realizácia diskusií na ZŠ a SŠ	2015	316
Poznámka		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Realizácia workshopov, pracovných stretnutí pre zástupcov a zástupkyne štátnych a verejných inštitúcií a organizácií Realizácia divadelných predstavení a diskusií pre ZŠ	2015 - 2017	Workshopy - 44; Divadelné predstavenia - 26 tried 1. stupňa ZŠ za účasti triednych učiteliek; Stretnutia pracovnej skupiny - 19
Poznámka		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)

Realizácia diskusií na ZŠ a SŠ	2016	344
Poznámka		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Realizácia workshopov a pracovných stretnutí pre zástupcov a zástupkyne štátnych a verejných inštitúcií a organizácií	2017	69
Poznámka		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Aktivity pre širokú verejnosť	2013-2017	Zapojili sme sa do realizácie: kampaní 16 dní aktivizmu proti násiliu páchanému na ženách a Odzvoňme násiliu na ženách - Podporme Istanbulský dohovor; divadelných predstavení Vagina Monologues; konferencií; aktivít zameraných na propagáciu problematiky a pod.
Poznámka		
12.Publicita projektu (uveďte predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách) Informácie o projekte uverejníme na webovej a facebookovej stránke OZ HANA. Na začiatku a na konci projektu uverejníme Tlačovú správu / Informáciu v regionálnej tlači. Plagát s informáciami o projekte bude umiestnený v priestoroch OZ HANA a priestoroch, v ktorých budú prebiehať aktivity projektu. Informácie o projekte budú obsahovať všetky dokumenty súvisiace s realizáciou aktivít projektu.		

Teplička, dňa 12.5.2018

OZ HANA	11.11.11
002023816993	
Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

Príloha č. 2 k zmluve
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
číslo D112/2018/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Ochrana a podpora ľudských práv žien					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od MS SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	Koordinátor/manažér projektu (resp. projektový manažér)		12	120	1 440
	Finančný manažér projektu		12	106	1 272
	iné (špecifikovať) Obsahová príprava pracovných stretnutí		12	24	288
2.	cestovné výdavky				
			0	0	0
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	Právnička/advokátka	hodina	120	25	3 000
			0	0	0
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)				
			0	0	0
5.	iné oprávnené výdavky				
			0	0	0
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	6 000
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	Kancelárske potreby (tonery, papiere, perá a pod.)	X	x	x	136.20
	Občerstvenie pre účastníčky a účastníkov aktivít projektu	X	x	x	90
	Prenájom priestorov na realizáciu aktivít projektu	X	x	x	73.80
	SPOLU	X	x	x	300
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x
		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	300
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	6 300

Teplička, dňa 12.5.2018

	
Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu/prijímateľa

Komentár k štruktúrovanému rozpočtu

A: Požadovaná dotácia z MS SR (vrátane odvodov do SP a ZP)

Osobné výdavky:

Koordinátorka projektu - DPČ/DVP, cca 20 hodín/mesiac x 6 mesiacov, spolu 120 hod. x 12 eur/hodina; spolu 1 440 eur.

Finančná manažérka projektu - DPČ/DVP, cca 17,5 hodín/mesiac x 6 mesiacov, spolu 106 hod. x 12 eur/hodina; spolu 1 272 eur.

Obsahová príprava pracovných stretnutí (A2 - PS) - DPČ/DVP, cca 24 hod. (1PS = 8 hod. x 3 PS) x 12 eur/hodina; spolu 288 eur.

Výdavky na služby a tovary:

Právnička/advokátka (A1) - 25 eur/hodina x cca 20 hod./mesiac x 6 mesiacov, spolu 120 hod. x 25 eur/hod.; spolu 3 000 eur.

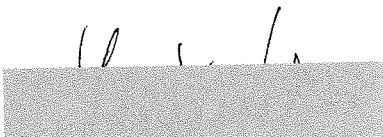
B: Vlastné zdroje

Kancelárske potreby (tonery, papier, perá a pod.) - cca 22,70 eur/mesiac x 6 mesiacov = 136,20 eur.

Občerstvenie pre účastníčky a účastníkov aktivity projektu (A2 - PS) - 30 eur/PS x 3 PS = 90 eur

Prenájom priestorov na realizáciu aktivít projektu (A2 - PS) - 24,60 eur/PS x 3 PS; spolu 73,80 eur.

Teplička, dňa 12. 5. 2018

	
Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa